

B.4. Tags, folksonomies y bibliotecas

Por Jorge Serrano Cobos

Serrano Cobos, Jorge. "Tags, folksonomies y bibliotecas". En: *Anuario ThinkEPI*, 2007, pp. 71-73.



"Se podría utilizar la descripción cooperativa de los usuarios en la determinación de descriptores o términos aceptados y no aceptados, o en la asignación de autoridades"

TAGS Y FOLKSONOMIES. Qué son y cómo se están aplicando al diseño de algunos sistemas de información. ¿Son susceptibles de aplicarse en una biblioteca digital o física? ¿Hay alternativas o mejoras que se puedan plantear desde el mundo de la Documentación?

Tags

Un tag es una palabra clave, como *pez*, *azul*, *bondad* o *Zaragoza*. Sirve para describir objetos, bien sea una fotografía (como en *Flickr*), bien favoritos o bookmarks (como en *Del.icio.us*, etc.).

No suele ser un término formado por varias palabras, sino por una sola (esto es, en general no se usa *pez roca*, sino sólo *pez*, aunque ahora ya se ven palabras clave compuestas, como en Alzado, (por ej.: "casos reales" o "conocer al usuario").

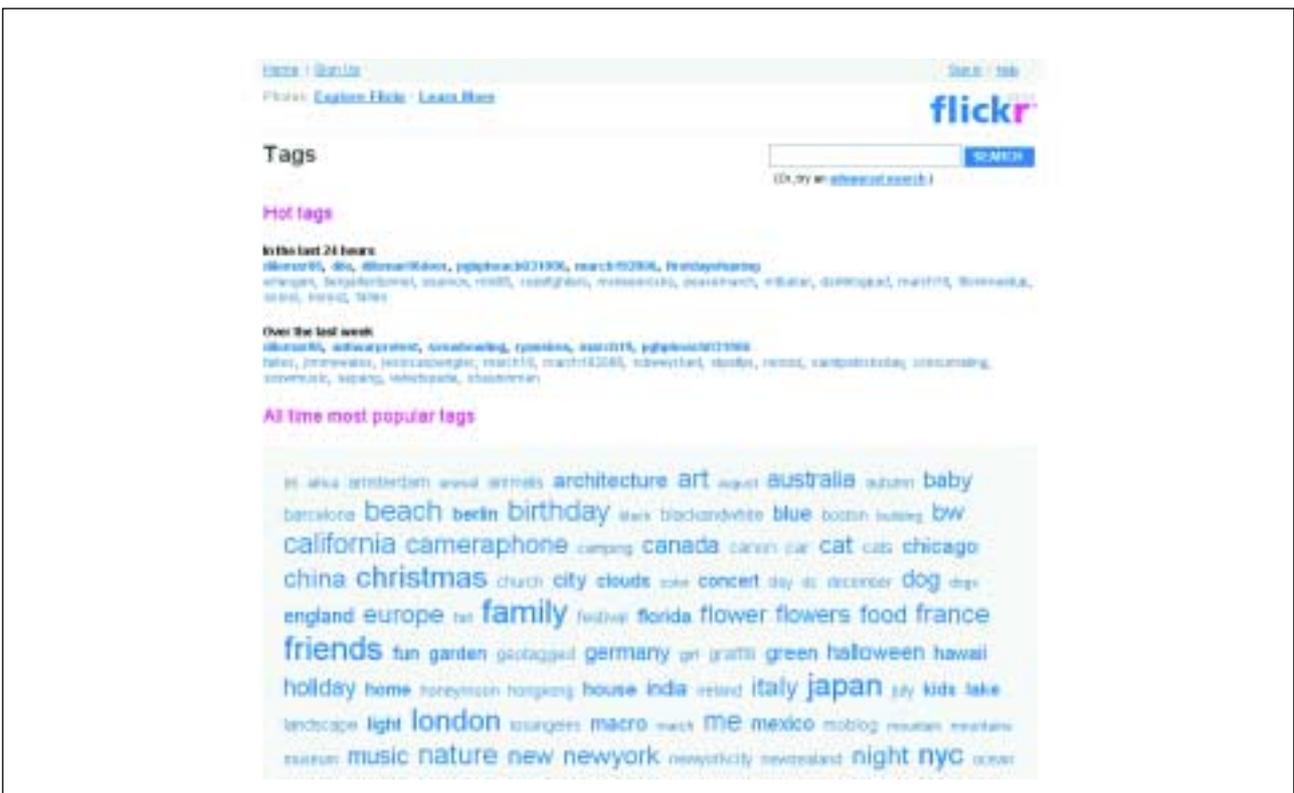
<http://www.flickr.com>

<http://del.icio.us>

<http://www.alzado.org/>

Folksonomies

Una *folksonomy* sería un sistema de auto-clasificación de contenidos (de objetos, generalizando más) que no la hace a priori



un arquitecto de información profesional, un documentalista, ni un sistema automático de *clustering* (o mapeado) basado en un algoritmo, sino que son los propios usuarios quienes van clasificando los contenidos de algún modo, de forma natural, democrática y cambiante.

Una folksonomy o *folksonomía*, puede ser el *otros usuarios que han leído tal también han leído cual* de Amazon, o un sistema de organización de libros por centros de interés basados en las peticiones de los usuarios a la biblioteca en su propio lenguaje natural, por ejemplo.

¿Qué es una folksonomy basada en tags?

Aplicada a un portal web, sería un sistema de autoclasificación de contenidos basado en las descripciones de los usuarios según sus propias palabras clave (*tags*), para así construir una arquitectura de información natural y sin jerarquías preestablecidas. En ocasiones los contenidos son también aportados por los mismos usuarios.

Normalmente se presentan en la home o portada de la web los tags, por orden alfabético. Los más utilizados se ven más y más grandes; cuantos más usuarios describen un objeto (una fotografía, un contenido, etc.) más grande se ve éste en la pantalla.

Ventajas y problemas

Y ahora nos preguntamos: ¿por qué tienen tanto éxito? ¿son realmente sistemas buenos para organizar información u otros objetos? ¿Nos permitirán recuperar mejor la información que los organizados con medios acaso más tradicionales?

Podríamos destacar, no tanto ventajas o inconvenientes en sí mismos, sino algunas características que en ciertos contextos podrían resultar problemáticas:

Ventajas

- Sistema de clasificación / categorización muy simple.
- Permite la facetación de forma natural.
- Al usuario le resulta muy fácil describir el contenido (imágenes, vídeos...).
- El sistema aporta una sensación de *juego* al acto de describir y compartir el contenido y esa descripción.
- Según su implementación, la represen-

tación de los tags resulta visualmente atractiva.

- Utiliza economías de escala: una vez construido el sistema, el trabajo de descripción lo hacen los usuarios.

Características problemáticas

- Los tags se limitan en general a palabras únicas, ni tan siquiera permite expresiones complejas; es decir, se utiliza *flores*, no *flores secas*. Por tanto, las categorías que crea (los tags) son muy genéricos.
- Los tags eliminan las relaciones jerárquicas, restringiéndose a las relaciones asociativas.
- Aumenta la exhaustividad en la recuperación (obtenemos más información), pero dificulta la especificidad (obtener justo lo que buscamos).
- El tamaño visual puede engañar a los usuarios que describen sus contenidos: cuanto más grande un tag, más incita a usarse para describir nuevos contenidos.

Dudas sobre su validez

Recientemente se han criticado (constructivamente) las bondades reales de los tags como sistema de etiquetado de la información. Básicamente se viene a decir que cuanto mayor es la amplitud temática del sistema, menos útiles parecen los tags.

Por otro lado cabe preguntarse por su éxito como sistema de recuperación de información mediante buscador. Si el contexto que se ofrece al algoritmo del buscador interno son palabras únicas, es probable que todo lo que el buscador pueda recuperar no sea precisamente lo que el usuario busca.

Si se usan expresiones más complejas, formadas por varias palabras, se le aporta más contexto. En ese caso, ¿es lo mismo describir un contenido o un objeto que expresar una necesidad de búsqueda mediante palabras en la cajita de un buscador? ¿Se podría utilizar la descripción cooperativa de los usuarios en la determinación de descriptores o términos aceptados y no aceptados, o en la asignación de autoridades?

Más información:

- Categoría entera de folksonomies y tagging en *Deakialli*

http://deakialli.bitacoras.com/categorias/folksonomia_y_tagging

– Los bibliotecarios y los colores
http://www.veaseademas.com/archivos/2005/05/los_bibliotecar_1.html

– Folksonomies – Co-operative classification and communication through shared metadata
<http://www.adammathes.com/academic/computer-mediated-communication/folksonomies.html>

– Microformato xhtml xFolk 0.4 para comunicar entre sí distintas folksonomías.
http://thecommunityengine.com/home/archivos/2005/05/xfolk_entry_04.html

Jorge Serrano Cobos, documentalista y arquitecto de información, Departamento de Contenidos, MasMedios
<http://www.masmedios.com>
Web personal:
<http://trucosdegoogle.blogspot.com>



Bienvenidos a la universidad personal

Titulaciones universitarias

INGENIERÍAS

- Ingeniería en Informática (2º ciclo)
- Ingeniería Técnica en Informática de Sistemas
- Ingeniería Técnica en Informática de Gestión
- Ingeniería Técnica de Telecomunicación (especialidad en Telemática)

DIPLOMATURAS

- Ciencias Empresariales
- Turismo

LICENCIATURAS

- Derecho
- Psicología

LICENCIATURAS 2º CICLO

- Administración y Dirección de Empresas
- Humanidades
- Ciencias del Trabajo
- Investigación y Técnicas de Mercado
- Documentación (Gestión de la Información)
- Psicopedagogía
- Publicidad y Relaciones Públicas

LICENCIATURAS 2º CICLO / MÁSTER

- Asia Oriental

OTROS ESTUDIOS

- Graduado en Multimedia (título propio)
- Formación de Posgrado

Inicio: febrero y septiembre

902 372 373

Llámanos, visita nuestra web o cualquiera de nuestras sedes. Te daremos toda la información que necesites.
BARCELONA - Av. Diagonal 5. BRUXELLES - Rue de la Loi, 227 3r.
MADRID - Pza. de las Cortes 4. SEVILLA - Edificio EXPO - Inca Garcilaso s/n.
VALENCIA - C/ Paz 3.



La universidad virtual

Flexibilidad de las folksonomías

Por Catuxa Seoane



La información en formato electrónico hizo posible hace ya más de 30 años un cambio de mentalidad en la clasificación y recuperación de la información. Al contrario de lo que ocurre con el papel en donde un libro, revista, etc., sólo puede ser ubicado físicamente en un

solo estante, la documentación electrónica posee el *don de la ubicuidad*, lo cual se aprovecha para una mejor recuperación de la información.

Ya situados en la era internet, *Google* fue pionero en huir de las categorías jerárquicas para ayudar a la recuperación de información, alejándose de los directorios tipo *Yahoo!*, en donde la información se encontraba bajo decenas de categorías. A *Google* no le importó cómo se categorizaba la información, sino simplemente recuperar aquellos documentos que contenían las palabras claves por las que el usuario había realizado su consulta.

Por qué pelearnos con sistemas de clasificación rígidos en donde tenemos que elegir si el documento lo vamos a colocar en la carpeta de x o de y, en lugar de guardarlo en las dos?

Si extendemos esto a un sitio a descentralizado, en continuo crecimiento como es la información en la Red, un buen auxilio para clasificar y recuperar esa gran masa documental son las folksonomías y así nos beneficiamos del etiquetado social. Como dice **Clay Shirky**¹: “el único grupo que puede organizar todo es todos”.

El usuario no tiene que deducir en qué estante se habrá almacenado un documento, no hay jerarquía, y las 5 ó 6 etiquetas-tags con las que un usuario describe un documento, facilitan que sea recuperado por otros usuarios.

Han sido ya varias las voces que dicen: “¡pobres documentalistas!, ¿qué van a hacer ahora si la gente es capaz de clasificar la

información de manera más fácil, rápida y barata...?” es el mismo *temor* que se alzó con la proliferación de internet y el uso masivo de los motores de búsqueda por parte del usuario común.

Ni internet ha acabado con las bibliotecas, ni los buscadores con el trabajo de recuperación de información por parte de los documentalistas, ni las folksonomías son la muerte del arquitecto de información ni la panacea para acabar con los sistemas de clasificación rígidos y controlados.

Pero las posibilidades son muchas, y las ventajas que nos ofrecen no podemos obviarlas:

–Crea relaciones de semejanza, permitiendo navegar por etiquetas relacionadas, bucear por las intersecciones de tags.

–Es rápido, instantáneo, permite encontrar información *en tiempo real* de cualquier tema, de manera ágil, sin tener que esperar tiempo de indexación de los buscadores.

–Derivado de lo anterior, permite al usuario participar inmediatamente en el sistema, con poco esfuerzo y sin los costos que se dan por parte de los profesionales.

–Estudiando las tags podemos conocer como va evolucionado el idioma y se van incorporando nuevos términos a la lengua (ej., *podcasting*, *moboblog*).

–Potencia las relacionales sociales, la conciencia de grupo, sentido de comunidad y trabajo colaborativo (*networking*).

–Contribuye a desarrollar la web semántica, facilitando múltiples sinónimos derivados de las tags que construyen un vocabulario emergente del usuario común. Basándonos en éste podemos desarrollar un vocabulario controlado y *adaptado a la gente* que les facilite las estrategias de búsqueda en sus consultas.

–Combinando las diferentes tags que presenta un recurso (en teoría sinónimos), tenemos la base para construir una red semántica (con las palabras más relevantes, menos relevantes, etc., pero que proporcionan alternativas) que contribuya a la comprensión semántica de la comunidad.

Una frase de **José Luís Orihuela** en su blog *eCuaderno.com*² recoge la esencia de estos sistemas: “cuando las personas trabajando en red (lo social) asignamos descriptores (las etiquetas) al contenido (lo semántico) de las historias en los blogs (Technorati tags), a las fotografías (Flickr tags), a los favoritos o bookmarks (*del.icio.us*, iFavoritos), o a las listas de tareas (43 Things), entonces estamos contribuyendo a dotar de valor semántico a la información disponible en línea”.

Resumiendo, las folksonomías tienen éxito porque:

- Somos creadores y consumidores: contribuimos y nos beneficiamos del tagging.
- Reflejan el vocabulario de la gente.
- Son un atajo (de abajo a arriba) hacia las categorías.

- Favorece la navegación y propone otras maneras de búsqueda: serendipidad, ojeo.

Notas

1. Ontology is overrated: categories, links, and tags. http://www.shirky.com/writings/ontology_overrated.html

2. <http://www.ecuaderno.com/>

Catuxa Seoane

catuxa@gmail.com

<http://deakialli.bitacoras.com/>

SNS y equilibrio entre el individuo y el grupo

Por Sebastián Rodríguez

“Cada individuo quiere acaparar la atención de los lectores del blog o del wiki, y sin embargo al grupo le interesa un reparto justo de la atención que motive a todos los miembros a participar”

“La clave del éxito de un wiki: es más sencillo crear que destruir. En lugar de un policía, en la Red hay miles, y su trabajo es más fácil que el de los criminales”

Con motivo de una ponencia en *Internet Global Congress* tuve la oportunidad de estudiar a fondo las aplicaciones de software social (*social networking software* o SNS) como *del.icio.us*, *flickr*, blogs, wikis, etc.

Además de ser un tema fascinante pero que seguramente tardará años en arraigar en nuestro país, me topé con las famosas folksonomías, y creo que el artículo de **Jorge Serrano Cobos** al respecto está bien enfocado. Simplemente (y desde la más

absoluta modestia) me gustaría añadir algunas cosas:

Lo que define al SNS es estar diseñado desde la base para el grupo, no para el individuo. El individuo tiene unas necesidades que no son siempre las del grupo, el cual tiene su propia dinámica. Baste con decir que el todo es diferente que la suma de las partes, y sobre todo cuando hablamos de interacción social.

http://www.ucm.es/info/eurotheo/diccionario/T/tragedia_comunes.htm

Desde ese punto de vista, las folksonomías no son más que otra forma de resolver *la tragedia de los comunes*¹ que se da en todos los grupos sociales. Para entenderlo podemos pensar en blogs y wikis.

Dos soluciones opuestas al mismo problema. En internet el recurso que se disputan los individuos del grupo es la **atención** del resto del grupo. Individualmente todos quieren acaparar la atención de los lectores del blog o del wiki, y sin embargo al grupo le interesa un reparto *justo* de la atención que motive a todos los miembros a participar.

Los blogs solucionan esto restringiendo enormemente el espacio común social en los comentarios a un *post*. Nadie puede acapa-

rar la atención porque toda la interacción se encierra en un sólo post. Nada de aparecer en las portadas ni ser omnipresente: un simple comentario es lo que tienes y sólo van a leerlo aquellos que estén interesados en el post. El blogger lo controla todo.

El wiki hace lo contrario. Extiende el espacio público a toda la Web. Todo es modificable por todos... y la clave es: es más sencillo crear que destruir. En lugar de un policía, ahora tenemos miles, y su trabajo es más fácil que el de los *criminales*.

Volviendo a las folksonomías, creo que es evidente que se trata de otro modelo de interacción social en el que se intercambia metainformación (hoy en día la metainformación vale tanto como el oro..., y más a medida que el tamaño de internet la hace inmanejable).

Y en este sentido, todo el SNS se ha diseñado para satisfacer al grupo, no al individuo. El recurso *disputado* en este caso es la *propiedad* o el manejo del modelo de datos (el individuo querría adaptarlo a su modelo mental), y el interés del grupo es encontrar el consenso (lo mismo que conseguimos con un ejercicio de *card sorting*²).

Creo que es importante conocer la génesis (para qué, por qué y cómo) de este tipo de aplicaciones para discutir con más conocimiento sus ventajas y defectos (sobre todo para saber cuáles son endémicos).

Notas de la Redacción

1. **Tragedia de los comunes**, por Paula Casal, Keele Univ., UK. En: Román Reyes (Dir): *Diccionario crítico de ciencias sociales*.

<http://www.ucm.es/info/eurotheo/diccionario/>

La "Tragedia de los comunes" es una especie de parábola que apareció en un folleto poco conocido escrito en 1833 por un matemático amateur llamado William Foster Lloyd (1794-1852) y que popularizó el biólogo Garrett Hardin en un artículo al que dio el mismo título que puso a esta historia. Hardin aplica el cuento a problemas como la carrera de armamentos o la contaminación, en una argumentación centrada en el drama de la sobrepoblación y concluye que debe restringirse la libertad de procrear.

La tragedia en cuestión aconteció a un grupo de pastores que utilizaban una misma zona de pastos. Un pastor pensó racionalmente que podía añadir una oveja más a las que pacían en los pastos comunes, ya que el impacto de un solo animal apenas afectaría a la capacidad de recuperación del suelo. Los demás pastores pensaron también, individualmente, que podían ganar una oveja más, sin que los pastos se deteriorasen. Pero la suma del deterioro imperceptible causado por cada animal, arruinó los pastos y tanto los animales como los pastores murieron de hambre. "La avaricia rompe el saco" suele decirse; pero de este cuento se han deducido algunas moralejas más.

2. Card sorting

Maurer, Donna; Warfel, Todd, 2004.

http://www.boxesandarrows.com/view/card_sorting_a_definitive_guide

La clasificación de tarjetas es un método de diseño centrado en el usuario para aumentar el *encontrabilidad* de un sistema. El proceso implica clasificar una serie de tarjetas, cada una etiquetada con un contenido o una función de una web, en unos grupos que tengan sentido para los usuarios o participantes en el ejercicio. La clasificación de tarjetas permite obtener una visión de los modelos mentales de los usuarios, aportando conocimiento tácito sobre la manera en que agrupan, clasifican y etiquetan tareas y contenidos. Se trata de un método eficaz, confiable y barato para encontrar patrones (*modelos mentales*) de cómo los usuarios esperan encontrar las cosas. Entendiendo el modelo mental de los usuarios podemos aumentar la encontrabilidad, con lo que se logra hacer el producto más fácil utilizar.

Hay dos formas de llevar a cabo un *card sorting*:

Abierto: Se dan a los participantes tarjetas que muestran contenidos del sitio sin que se hayan hecho agrupaciones previas. Se les pide clasificar las tarjetas en los grupos que crean convenientes y luego deben describir cada grupo. Este sistema en abierto es útil para decidir nuevas estructuras de información.

Cerrado: A los participantes se les reparten tarjetas anotadas con los contenidos del sitio, habiendo preestablecido antes unos grupos, y se les pide que las coloquen en los mismos. El sistema cerrado es útil para agregar nuevo contenido a una estructura existente, o para obtener feedback adicional después de un ejercicio abierto.

Sebastián Rodríguez, Asesor en metodología de l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari a Catalunya, Catedrático del Departamento de Métodos de Investigación y Diagnóstico en Educación de la Universitat de Barcelona.
parentesis@gmail.com

Razones para el uso de las folksonomías

Por Vanesa Barrero



“Los sistemas folkosómicos sirven también al grupo, pero básicamente están diseñados para su uso individual”

La anterior nota de **Sebastián** me parece particularmente interesante en lo que se refiere al SNS, blogs y wikis desde una perspectiva de grupo, pero me gustaría matizar una cosas:

Sobre que el resultado en común de acciones individuales es la base de sistemas como la folksonomía: sí, por supuesto, pero entender que está diseñado para el grupo me parece que es reducirlo demasiado.

Creo que aparte de una importante función social y de herramienta para el grupo, los sistemas folksonómicos se crean con un gran componente individual. Es decir, el sistema funciona también a nivel de etiquetado individual, ya que la primera y primordial razón de utilizar ese tipo de sistemas es poder utilizar tags/etiquetas/descriptores para describir los contenidos creados o encontrados por la Red (la folksonomía es el etiquetado más lo social). Es una razón puramente de interés personal marcar tus preferidos (*bookmarks*), tus fotos (si se trata de una galería personal de fotos) o tus contenidos (como sucede en el blog), para poder recuperarlos mejor. A la gente ya no le sirve sólo añadir los contenidos a una simple carpeta o categoría porque estamos invadidos

de información, tenemos cámaras de fotos digitales con las fotos de las vacaciones, miles de megas de música, contenidos en internet, y se necesita recuperar según nuestros propios modelos mentales y con una clasificación adaptada a ellos. De ahí la cantidad de usuarios que utilizan estos sistemas y su éxito.

Como segunda razón, también de las *egoístas* o personales, es que al complementar lo con lo *social*, el compartir los contenidos, da una visibilidad muy deseada. Y no sólo da visibilidad sino que optimiza los contenidos para ser localizados de manera precisa. Los contenidos ya no están sólo en buscadores sino también en sistemas, cerrados o abiertos, con descriptores ajustados a dichos contenidos, que podrán ser localizados por personas con intereses similares.

Como tercer punto, sí que el altruismo y el servicio al grupo me parecen una razón potentísima también en los sistemas folksonómicos, pero creo que está a mucha distancia de los wikis, que tienen una orientación hacia el *bien común* mucho más marcada que en estos sistemas de etiquetado social, que sin duda son también herramientas excelentes para la comunidad.

Relacionado con este tema recomiendo probar el sistema *MyWeb* de *Yahoo* (en fase beta), que permite importar favoritos, compartir tags y realizar búsquedas sobre las páginas de tus *bookmarks* y las de tus contactos.

<http://myweb2.search.yahoo.com/myresults/s tarting>

Vanesa Barrero

uveybe@gmail.com

<http://deakialli.bitacoras.com>

Teoría de los sistemas sociales aplicada a las bibliotecas

Por Amalia Ayensa

Me llaman la atención dos cosas de la contribución de **Sebastián**:

“Creo que es importante conocer la génesis...” y la referencia a la *tragedia de los comunes*.

La relación entre los intereses individuales y los de grupo me hizo pensar en las teorías de los sociólogos **Niklas Luhmann** y **Jürgen Habermas**, cuyos modelos de pensamiento tienen todavía gran influencia en la ciencia de la comunicación alemana.

En el marco de mis estudios de biblioteconomía y ciencias de la información en Colonia tuve que presentar al grupo una reseña sobre el libro de **Weiguo Wang** *Bibliotheken als Soziale Systeme in ihrer Umwelt*. Köln: Greven, 1989, que trata de aplicar el paradigma de la teoría de sistemas sociales de **Luhmann** a las bibliotecas (como organización dentro del subsistema de información del sistema de social...).

Os envío la traducción de un extracto de la entrada de *Wikipedia* sobre **Habermas**:

“Dentro de la sociología, la principal contribución de **Habermas** es el desarrollo de una teoría comprensiva de la evolución y la modernización sociales que se centra en la diferencia entre la racionalidad y racionalización comunicativas por un lado, y racionalidad estratégica/instrumental y racionalización por otro. Esto incluye una crítica desde

un punto de vista comunicativo de la teoría basada en la diferenciación de los sistemas sociales desarrollada por **Niklas Luhmann**, alumno de **Parsons**. Su defensa de la sociedad moderna y de la sociedad civil ha sido una fuente de inspiración para otros, y se considera un alternativa filosófica importante a las variedades de post-estructuralismo. Él también hizo un influyente análisis del capitalismo tardío. **Habermas** ve la racionalización, la humanización, y la democratización de la sociedad en términos de la institucionalización del potencial de racionalidad inherente de la capacidad comunicativa, única a la especie humana. **Habermas** cree que la capacidad comunicativa se ha desarrollado en el curso de la evolución, pero en la sociedad contemporánea se ha suprimido o debilitado de manera que en dominios importantes de la vida social, tales como el mercado, el estado, las organizaciones..., se han puesto en manos o ha sido asumido su control por la racionalidad estratégica/instrumental, de modo que la lógica del sistema suplanta la de la vida”.

http://en.wikipedia.org/wiki/J%C3%BCrgen_Habermas

<http://en.wikipedia.org/wiki/Luhmann>

Amalia Ayensa, Essen, Alemania.

amalia_ayensa@yahoo.de